

HOW TO REQUEST CHILD WELFARE SERVICES (CWS) RECORDS  
(Versión en español al final)

If you are interested in obtaining a copy of your CWS records, you must submit your request in writing. The request must include the following information:

- Your name
- The name and date of birth of the child about whom you are requesting records
- Your relationship to the child
- The purpose of your request and information you are seeking
- Whether you are seeking these records for an upcoming Child Abuse Central Index (CACI) Grievance Hearing
- A copy of your driver's license or other form of valid government issued photo identification
- Your current mailing address
- Your contact telephone number

This request should be mailed to:  
Health and Human Services Agency  
Child Welfare Services  
Attention: Legal Services Unit  
8965 Balboa Avenue, San Diego, CA 92123

- Once this information has been received your request will be logged and handled on a first come, first serve basis.
- While your request is important to us, records will not be available for at least 14 to 60 days depending on the volume of requests in our queue.
- Once your request has been received, we will contact you to confirm receipt and determine if your request can be expedited.
- Once the records have been prepared, we will contact you again to advise that they are ready for release. You can choose to pick up the records or have them mailed for an additional fee.
- Payment for the cost of photocopying services is 20¢ for the first page and .05 cents for each additional page. We will need to collect the payment prior to producing the records.
- Please be advised that we do not accept cash. Payments should be by check or money order, payable to the **Health and Human Services Agency.**

If you are a retained attorney seeking records on behalf of a client, please submit an authorized representative form signed by your client, or attach a recent minute order specifying that you are the attorney of record.

If you have any additional questions, please leave a message at (858) 616-5950 including your name and telephone number, so one of our staff contact you within 24 hours.

Thank you!

## **COMO OBTENER SU EXPEDIENTE DE SERVICIOS DE BIENESTAR INFANTIL**

Si usted está interesado en obtener una copia de los archivos de Servicios De Bienestar Infantil, favor de someter su solicitud por escrito a la Agencia de Salud y Servicios Humanos, Servicios de Bienestar Infantil, mejor conocido por las siglas HHSA, Atención de la Unidad de Servicios Legales a **8965 Avenida Balboa, San Diego, CA 92123**

### **Por favor incluya la siguiente información en su solicitud:**

- Su nombre
- El nombre y fecha de nacimiento del menor de quien está solicitando la información.
- Su relación con el menor
- El motivo por su solicitud y también que tipo de información está solicitando
- Indique si su solicitud es para una Audiencia de Agravio Basada en el Abuso Central de Menores
- Incluya una copia de su licencia de conducir u otra forma oficial con foto
- Su dirección actual
- Un número de teléfono donde lo podamos contactar.

Una vez que esta información haya sido recibida, su solicitud se registrará y se atenderá basada en el orden que fue recibida. Tenga en cuenta que mientras su solicitud es importante para nosotros, los archivos que solicita no estarán disponibles entre dos semanas a 60 días dependiendo del volumen de solicitudes que estemos procesando. Una vez que vayamos a empezar a procesar la información, nos pondremos en contacto con usted para verificar que es exactamente lo que está solicitando y determinar si su solicitud se puede agilizar. Cuando sus documentos estén listos, nosotros nos comunicaremos con usted para informarle que puede pasar a recogerlos o si usted prefiere que se los mandemos por correo con un costo adicional de envío.

Es importante informarle que el costo de las fotocopias es de .20 centavos por la primera página y .05 centavos por cada página adicional. No se acepta efectivo y el pago debe hacerse mediante cheque o giro postal a la orden de: **Health and Human Services Agency.**

Si usted es un abogado representando a su cliente y busca estos archivos, por favor mande el formulario de representante autorizado firmado por su cliente, o adjunte una orden reciente emitida por la corte o Tribunal Superior especificando que usted es el abogado representando a su cliente.

Si tiene más preguntas, por favor deje un mensaje al teléfono **(858) 616-5950** con su nombre y su número de teléfono. Uno de nuestros servidores públicos se pondrá en contacto con usted en las próximas 24 horas.

Gracias.